ܡܡܕܟܝܘܬܐ ܒܘܬ ܡܠܘܠܬܐ | ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܟܠ̈ܐ ܠܟܪ̈ܝܗܐ ܒܘܬ ܥܒܝܬܐ

ܡܪ̈ܥܐ ܡܕܘܒܗܢ ܠ iRAD

iRAD ܝܠܗ ܡܚܕܝܪ ܠܗܘܢ ܡܫܬܘܬܦܘܬܐ ܠܐܣܘܬܐ ܠܟܪ̈ܝܗܐ ܕܡܘܢ ܒܘܬ ܥܒܝܬܐ

ܡܘܕܝ ܝܠܗ iRAD؟

ܟܠܡܝܪܘܬܐ ܗܝ ܒܟܠ ܟܕ̈ܝܢܐ ܕܠܘܒ̈ܠܘܬܐ ܠܫܘܝܘ ܐܚܢܐ ܟܠܦ̈ܢܐ، ܗ ܠܗܕ ܟܝܗ ܒܕܝܘܢܐ ܗ ܡܝܬܪܕܘܢ ܐܚܘܬ̈ܢܐ، ܐܝܟ ܗܕܪ̈ܢܐ ܗܘܢܐ ܠܗܘܢ ܡܝܬܝܢܐ ܕܡܗܠܒ ܠܡܡܕܟܝܘܬܐ ܕܫܘܠܦܢܐ.

ܐܝܕܬ̈ܢܐ ܟܠ ܡܗܘܢ ܗܒܝܢܐ ܕܡܒܝܗܘܢ، ܟܠܗ ܗܘܕ ܗܘ ܗܘܒܝܬܐ، ܗ ܕܠܕܟܝܗܘܢ ܕܕܒܕܝܗܘܢ ܠܗܘܢ ܗܒܡܦܩܢܐ ܘܝܩܬܝܐ ܕܕܪ̈ܝܢܐ ܗܟܝܢܐ ܘܚܘܒܝܢܐ ܐܚܘܬ̈ܢܐ.

ܗܕܒܢܐ، ܐܚܒ ܡܢܝܣ.

iRAD ܗܠܝܗ ܣܕܐ ܗܡܘܦܠܘܦܢܐ ܗܕܗܬܐ — ܕܡܟܬܒܘܬܐ ܗܠܝܗ ܕܡܡܕܟܝܘܬܐ ܕܫܘܠܦܢܐ ܡܝܬܝܢܐ ܕܩܝܡܐ ܡܘܦܠܣܬܐ ܒܣܕܐ ܘܕܫܐ ܓܢܝܐܬܐ ܕܒܡܦܩܬܐ ܢܟܡ ܐܝܟ ܗܒܝܕܐ ܕܫܘܠܦܢܐ ܕܡܗܘܡܝܐ ܡܢܐ ܟܠ̈ܐ ܢܠܘܬܐ.

ܡܡܘܕܝ ܝܠܗ ܐܒܢܦܥܬܐ ܕܐܢܐ ܗܘܝܢ ܗܕܡܝܐ ܠܗ iRAD؟

iRAD ܡܨܐ ܗܘܕ ܗܘ ܐܝܟ ܕܝܢܐ ܡܫܡܫ ܟܠ̈ܐ ܠܫܘܠܦܢܘܬܐ ܕܗܘܝ ܗܕܕܢ̈ܐ ܡܝܬܝܢܐ ܕܡܗܠܒ ܠܡܡܕܟܝܘܬܐ ܕܫܘܠܦܢܐ ܗܕܗܬܐ، ܘܐܢܐ ܡܟܬܒܘܬܐ ܗܠܝܗ ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܟܠ̈ܐ ܕܐܝܟ ܡܡܕܘܒܗܘ ܡܢܐ ܡܠܘܠܬܐ ܕܗܘܢܐ ܒܘܬ ܥܒܝܬܐ.

ܒܘܬ ܗܕܝܢܐ ܡܕܟܠܐ ܕܕܢܐ ܡܠܘܠܬܐ - ܐܝܕܬ̈ܢܐ ܠܝܐ ܥܒܝܕܐ ܢܠܘܬܐ ܗܝ ܡܟܒܝܗܘܢ ܐܚܒ ܕܪ̈ܡܝܢܐ ܡܨܐ ܚܡܠܒܝܗܘܢ ܠܗܘܢ ܗ ܡܡܕܟܝܘܬܐ ܐܝܕܬܐ.

iRAD ܡܨܐ ܗܘܕ ܕܡܟܠܒܝܗܘܢ ܡܫܡܫܬܐ ܕܟܠ̈ܐ ܠܫܘܠܦܢܐ ܒܘܬ ܥܒܝܬܐ:

- ܗܝ ܡܨܐ ܡܟܠܒܝܗܘܢ ܡܫܡܫܬܐ ܕܟܠ̈ܐ ܠܫܘܠܦܢܐ ܠܗ ܚܘܦܩܝܐ ܕܡܨܐ ܗ ܡܨܐ ܐܘܠܨܝܗܘܢ ܠܟܝܗ ܒܕܝܘܢܐ
- ܗܝ ܠܝܬܝܐ ܝܢܠܝܠܦܢܐ ܟܠ ܡܠܝܗ ܠܝܬܢܘܬܐ ܡܕܡܝܢܐ
- ܗܝ ܢܒܗܠܘܬܐ ܗܕ ܡܕܟܠܐ ܐܡܒܝܢܐ ܐܚܝ ܡܕܟܠܐ ܕܝܓܕ
- ܗܝ ܚܦܠܘܬܐ ܡܨܐ ܐܘܠܒ ܠܐܚܝܐ ܟܠܦ̈ܢܐ ܦܕܝܢܐ

ܚܡܕܘܿܢ ܠܹܗ ܐܘܼܡܬܵܢܘܼܬܘܿܢ ܟܦܝܼܢܵܐ ܒܘܼܬ iRAD

ܐܲܣܘܼܬܘܿܢ، ܝܕܲܥ ܐܢܵܫܘܼܬܘܿܢ، ܝ ܡܘܼܦܩܵܢܘܿܬܘܿܢ، ܐܸܠܵܗ iRAD، ܘܪܘܼܚܵܐ، ܝܡܘܼܬܘܿܢ، ܠܹܐ ܦܵܐܸܫ ܡܬܘܼܡܟ݂ܵܢܵܐ ܕܵܐܟ݂ܵܐ ܦܫܝܼܛܵܐ ܡܬܘܼܟ݂ܘܿܢ.

ܡܸܢܝܵܢܘܿܢ، ܕܡܸܢܝܵܢܘܿܢ، ܡܫܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܘܪܵܙܵܢܘܼܬܵܐ ܡܸܢ ܐܘܼܡܬܵܢܘܿܢ، ܟܦܝܼܢܵܐ ܝ ܡܸܢ ܒܘܼܬ ܐܘܼܡܬܵܢܘܼܬܵܐ ܝ ܥܲܠ ܝܵܘܪܵܢܘܼܬܵܐ.

ܒܘܼܩܵܪ̈ܐ ܒܘܼܬ iRAD؟

☎ 02 4632 3000

✉ irad@swsphn.com.au

swsphn.com.au/irad

ܡܸܢܝܵܢ، ܡܫܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܘܪܵܙܵܢܘܼܬܵܐ ܘܒܘܼܩܵܪ̈ܐ ܡܒܘܼܩܪ̈ܐ ܟܡܵܐ ܓܵܗ̈ܐ ܥܲܠ ܬܘܼܩܵܐ

swsphn.com.au/irad

ܐܝܼܢܵܐ ܗܵܟܵܐ ܡܫܲܘܕܥܵܢܘܼܬܝ ܕܟ݂ܪܝܼܗܵܐ ܗܵܟܵܐ ܡܚܘܼܡܝܬܵܐ
ܐܵܬܵܐ iRAD

iRAD ܒܵܝܬ ܝܵܘܪܵܢܵܐ ܠܟܲܢܘܼܫܝܵܐ ܕܐܵܣܝܵܘܵܬܵܐ
ܒܟ݂ܘܼܪܚܵܐ ܕܡܲܪܥܵܐ ܕܐܝܼܬܵܘܵܐ ܕܚܲܢ iRAD.

South Western Sydney PHN ܒܝܵܕ ܡܪܵܙܝܼܠܵܗ̇ iRAD ܡܢܘܼܒܹܠܵܐ ܐܝܼܬܵܝܗ̇ iRAD .South Western Sydney PHN ܒܝܵܕ ܡܘܼܪܙܵܐ ܡܢܘܼܒܸܠܵܐ
.PHN ܕ ܡܘܼܪܙܵܐ ܕܡܲܪܥܵܐ ܢܘܼܦܵܩܵܐ ܡܸܢ ܒܘܼܠܚܵܢܵܐ ܡܡܘܼܬܠܵܐ ܒܦܬܵܐ

ܒܘܼܩܵܪ̈ܐ ܡܒܘܼܩܪ̈ܐ ܟܡܵܐ ܓܵܗ̈ܐ ܒܘܼܬ iRAD

ܒܛܝܼܚܬܵܐ ܗܵܟܵܐ ܡܫܲܘܕܥܵܢܘܼܬܝ ܕܟ݂ܪܝܼܗܵܐ ܗܵܟܵܐ ܡܚܘܼܡܝܬܵܐ
ܠܓܵܘ iRAD؟ ܝܢܵܩܲܒܵܢܵܐ ܝܠܹܗ ܒܘܼܬ ܝܵܬܹܐ ܝܕܝܼܥܵܬܵܐ ܕܡܲܪܥܵܐ
ܕܟܠܦܵܪܘܼܬܵܐ ܕܡܫܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ!
iRAD ܝܠܹܗ ܡܦܲܠܸܚ ܐܢܵܫܘܼܬܵܐ ܕܒܲܝܬ ܝܼܕܵܥܵܐ ܦܠܚܵܢܵܐ (ܡܲܫܲܡܫܵܢܵܐ)
ܗܵܠܵܐ. ܒܠܝܼܗ ܡܘܼܚܠܵܢܵܐ ܠܡܫܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܦܝܼܫܵܐ ܗܘܼܝܹܗ ܡܒܘܼܝܵܢܹܐ
ܘܝܵܗܒܵܐ ܒܒܵܬܵܐ ܠܢܵܗܘܿܪܵܐ (ܠܐܲܚܘܼܪܵܐ) ܡܣܘܼܡܲܣܢܘܼܬܵܐ
ܘܡܫܲܡܫܢܘܼܬܵܐ. iRAD ܝܠܹܗ ܡܲܠܦܵܢ ܒܠܒܲܠܒܵܠܢܵܐ ܠܟܘܼܕ݂ܵܐ
ܢܘܼܦܵܩܹ̈ܐ ܕܡܫܲܡܫܵܢܬܵܐ ܕܟܠܵܐ ܠܣܘܼܠܩܵܢܵܐ. ܡܫܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܦܝܼܫܬܵܐ
ܗܵܠܵܐ ܡܣܘܼܡܲܣܬܵܐ ܠܗ ܗܘܼܦܵܩܵܐ ܒܦܘܼܩܵܦܵܐܬܵܐ ܡܫܲܡܫܵܢܹ̈ܐ ܕܦܝܼܫܵܐ
ܡܵܐ ܡܘܼܪܝܼܚܵܐ ܡܸܢ ܠܗ ܢܘܼܦܵܩܵܐ ܘܝܵܗܒܵܐ 24 ܫܵܥܹ̈ܐ
ܒܢܵܘܡܵܐ ܘܡܫܲܡܠܵܢܵܐ ܢܘܼܩܕܵܐ ܒܒܩܵܝܵܬܵܐ ܒܵܬܪ ܡܚܵܝܵܢܵܐ ܕܡܚܘܼܝܵܬܵܐ
ܢܓܵܗܵܕܘܼܢܬܵܐ.

ܦܝܼܫ ܡܲܕܥܸܒܵܢܘܼܬܵܐ ܕܡܲܕܥܒܘܼܬܵܐ ܕܐܝܼܬܵܝܘܼܬܵܐ ܕܣܘܼܠܩܵܢܵܐ ܕܫܘܼܒܵܠܵܐ
ܡܫܲܘܕܥܵܢܘܿܗܝ ܕܣܘܼܠܩܵܢܵܐ؟
ܡܲܕܥܒܘܼܢܵܐ ܕܡܲܕܥܒܘܼܬܵܐ (ܢܚܘܼܦܪܝܵܢ) ܕܐܝܼܬܵܝܘܼܬܵܐ ܕܣܘܼܠܩܵܢܵܐ ܠܹܐ
ܗܵܘܝܼ ܦܝܼܫܵܐ ܕܫܘܼܒܵܠܵܐ ܡܫܲܘܕܥܵܢܘܼܬܘܿܟ݂ܘܿܢ.

ܝܲܕ ܗܵܘܵܐ ܒܘܼܠܚܵܢܵܐ ܦܝܼܫܵܐ ܕܫܘܼܪܵܐ ܟܠܹܗ ܡܫܲܘܕܥܵܢܘܿܗܝ ܕܣܘܼܠܩܵܢܵܐ
ܝ ܕܡܦܲܠܚܵܢܵܐ ܠܗ ܒܘܼܪܵܐ؟
ܡܫܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܕܣܘܼܠܩܵܢܵܐ، ܐܲܟ݂ܵܐ ܕܒܟܠ ܡܫܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܡܲܠܚܵܢܵܝܬܵܐ
ܕܗܘܼܝܵܬܵܐ (ܗܘܼܝܵܐ) ܦܝܼܫܬܵܐ ܗܵܠܵܐ ܒܲܦܩܵܬܵܐ ܡܸܢ ܠܗܘܼܦܵܐ، ܦܝܼܫܵܐ
ܕܦܵܬܵܐ ܡܘܼܦܠܚܵܢܬܵܐ ܩܵܐ ܢܒܵܝܵܐ ܕܡܲܪܥܵܐ ܕܝܕܝܼܥܵܐ ܕܝܵܗܒܘܼܬܵܐ
ܕܡܫܲܡܫܬܵܐ ܕܟܠܵܐ ܠܣܘܼܠܩܵܢܵܐ ܠܗ ܒܘܼܪܵܒܹܐ ܡܦܲܠܚܵܬܵܐ. ܐܵܢܵܐ
ܡܫܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܠܹܐ ܫܵܒܩܵܢܵܐ ܝܲܩܝܼܪܵܐ ܕܡܲܕܥܵܝܵܐ ܝ ܐܲܕܝܼܫܘܼܬܹܗ ܝ
ܒܠܚܵܕ݂ܵܐ ܡܫܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܐܝܼܕܵܥܬܵܐ ܕܝܵܕ ܡܲܠܟܵܢܵܐ ܟܠܹܗ ܗܘܼܝܵܬܵܐ
ܕܡܲܕܥܵܢܵܐ.

ܗܝܼܟܠܵܐ ܕܣܘܼܠܩܵܢܝ (My Health Record) ܝܠܹܗ ܢܟܝܼܒ ܠܹܗ ܗܵܘܹܐ
ܐܲܢܵܐ ܡܲܢܝܼ، ܟܠܵܐ ܗܵܠܵܐ ܗܘܼܕܵܝܵܐ؟ ܦܡܲܦܸܩ ܡܘܼܝ ܗܢܝܼܢܵܐ ܠܡܲܕܥܵܢܘܼܢ
ܗܝܼܟܠܵܐ؟
My Health Record ܒܝܼܗ ܝܕ ܗܝܼܟܠܵܐ ܠܓܵܘܦܵܐ
ܕܡܫܲܘܕܥܵܢܘܼܬܘܿܟ݂ܘܿܢ، ܕܣܘܼܠܩܵܢܵܐ ܕܬܹܐܪܵܐ ܝܼܕܲܥ ܝܘܼܬܪܵܢܵܐ. iRAD
ܝܠܹܗ ܦܫܝܼܛܵܐ ܡܫܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܘܪܵܙܵܢܘܼܬܵܐ ܘܒܘܼܕ ܦܬܵܐ ܡܘܼܗܵܕܵܢܵܐ ܩܵܐ
ܡܘܼܪܵܝܵܢܘܼܬܘܿܢ، ܕܣܘܼܠܩܵܢܵܐ ܒܦܵܬܵܐ ܕܦܝܼܫܵܬܘܿܢ، ܡܦܲܠܚܵܬܵܐ.

ܡܦܲܪܝܼ ܝ، ܐܲܢܵܐ ܠܹܐ ܦܵܝܫ ܕܝܵܕ ܐܘܼܡܬܵܐ ܕܫܘܼܪܵܐ ܗܘܼ ܐܘܼܡܬܵܐ ܐܝܼܕܵܥܬܵܐ
ܡܦܲܪܝܼ ܡܸܢܹܗ ܝܲܠܘܼܦܵܐ؟
ܝ، ܐܝܼܬ ܡܫܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܕܠܹܐ ܦܵܝܫܘܿܢ، ܕܐܝܼܕܵܥܬܵܐ ܫܘܼܒܵܠܵܐ،
ܐܡܦܪܘܿܢ، ܩܵܐ ܐܘܼܡܬܵܢܘܿܢ، ܟܦܝܼܢܵܐ ܕܪܝܼܫܵܐ ܟܠܵܐ ܗܝ ܡܫܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ
ܐܝܼܬ ܐܪܵܙܵܢܵܝܬܵܐ (Confidential). ܐܵܢܵܐ ܡܫܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܠܹܐ ܦܵܝܫܵܐ
ܫܘܼܒܩܵܐ ܒܝܲܕ ܡܘܼܪܵܝܵܢܵܐ ܐܝܼܕܵܥܬܵܐ ܕܡܫܲܡܫܬܵܐ ܕܟܠܵܐ ܠܣܘܼܠܩܵܢܵܐ.

phn
SOUTH WESTERN
SYDNEY
An Australian Government Initiative